

MICROFILMED BY THE  
OXFORD UNIVERSITY LIBRARIES  
IMAGING SERVICE



MS.Pococke 449

IM/0383/06 Jun. 2006

Camera

Reduction

9 X

Cm

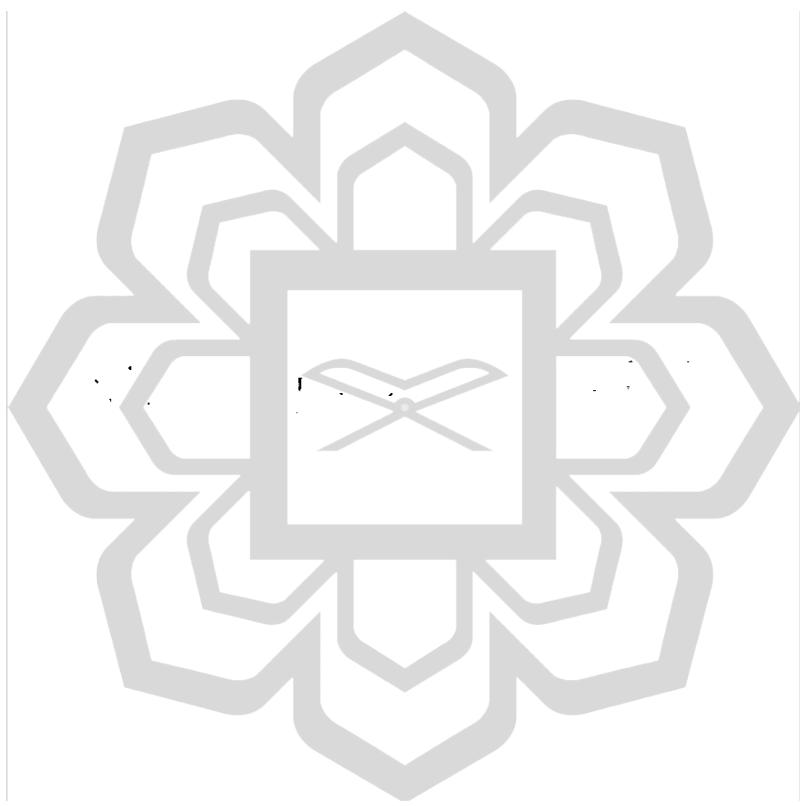


Inches

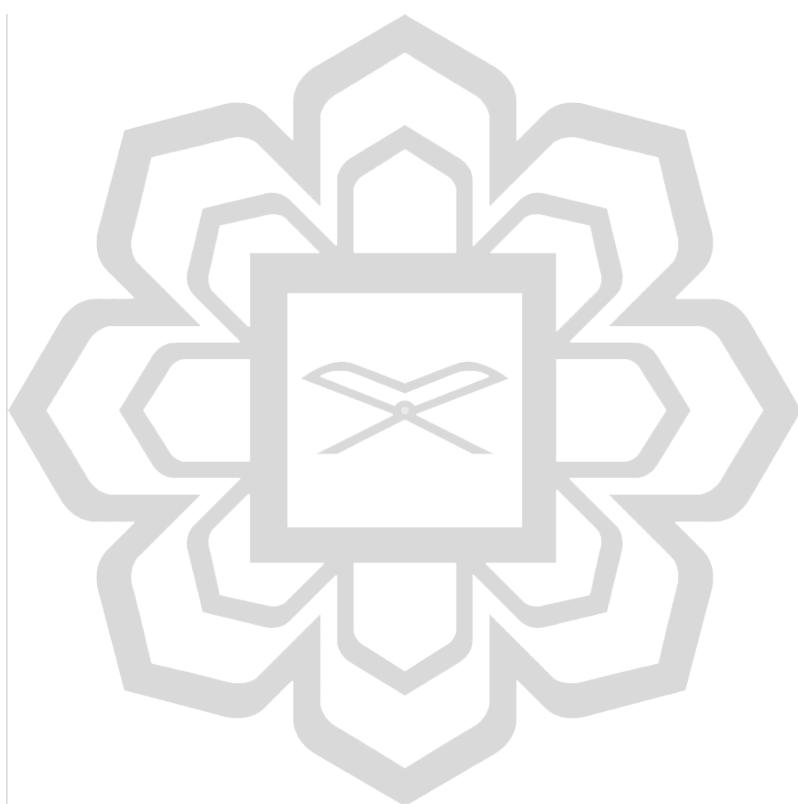


The Curators of the Bodleian Library  
have given permission for this microfilm to  
be made on condition that no reproduction  
should be made from it without their  
consent. All inquiries should be addressed  
to the Librarian.

The Librarian would also be glad to be  
informed of any work done by scholars on  
this microfilm. He makes this request  
because he wishes to possess for the use  
of scholars as full information as possible  
concerning work on the manuscripts and  
printed books in his care.







أَبْ أَوْرَدَنْ عِلْمَتْ بِرَاسِتْ شُورْ بِدِيدِ أَمَدَنْ يَعْنِي نَوْلَ الْمَاءِ فِي جَلِ الْفَرَسِ يَعْنِي كَعْلَكَ  
أَبْ حَشَادَنْ يَعْنِي اتْقَعَرَ الْمَاءِ الَّذِي نَزَلَ فِي جَلِ الدَّارَةِ طَوَارِهِ لِيَغْنِهِ إِيْنَهُ صُوْجَرْ بَقْ  
الْبَسْتَرْ يَعْنِي حَبَلَتْ الْمَرْأَةُ يَعْنِي حَمْلَتْ لَكِ تَرْكِبَدَهُ كَهْ دِبِرَهُ  
أَجْسَتَنْ يَعْنِي دَنَهُ وَثَدَهُ أَوْ جَحْرَ فِي مَعَازِيْنْ يَرْبِيَهُ أَغَاجَهُ وَيَا طَاشَهُ دَلْكَ  
أَجْسَتَنْ يَعْنِي رَقَعَ السَّيْفِ وَالسِّكِينِ وَنَقْمَ الشَّهْيَهِ وَالْتَّعْلِيمِ وَالْأَدْمَانِ وَالنَّظَرِ الْجَلَّةِ  
أَخَانِيدَنْ وَنَجَوْهُ وَنَلَوْهُ وَهُوَ الْفَلْقُ وَبَتْشَمَكَ وَأَوْ كَرَنَكَ وَأَدْمَانَهُ إِيلَكَ وَأَيَاهُ لَوْرَمَكَ  
أَخَانِيدَنْ مُشَعَّدَهُ بَدَرْ

أَخْيَدُونْ بِعْنَى الصَّبَرِ دَكْلَنْدَ أَرْأَيْدَنْ مُثَلَهُ أَرْأَمْ كُرْدَنْ مُثَلَهُ أَرْمَيدَنْ مُثَلَهُ  
وَالْقَصْرَلَهُ أَرْأَمِيدَنْ أَفْضَلَنْدَنْ تَخْفِيفُهُ أَوْ لِمِشَلَهُ أَرْعَدَنْ مُثَلَهُ  
أَرْسَنْ وَأَرْسِيدَنْ اِسْمُ الْأَضْجِيرِ وَأَرْسَنْهُ عِنْدَهُمْ أَرْبَارِيزَدَنْ (نَ) مُتَعَدَّدَهُ  
أَرْبَارِيدَنْ اِسْمُ لِلَّذِي يُسَارِي ثَمَنهُ بِعْنَى لِهَا سَنَهُ دَكْلَهُ  
أَرْلَذِنْ شَلَنْ دَارَهُ زَلِيدَنْ اِسْمُ لِلَّذِي يُلْقِي اِلَيْهَا لِيَافَهُ وَالرَّحِصُ  
أَرْغِيدَنْ بِعْنَى اِلْجَرَاقُ  
وَلَابِقُ اِولْمَقُ  
بِعْنَى فَاقِشَمَقُ

وَلَبِقَ أَوْنَوْ  
أَرْكُرْدَنْ وَارْوَجْ كَرْدَنْ اسْمُ الْتَّجَشْشِي بَعْنَى قَاشْمَقْ  
أَرْكُرْدَنْ كَرْدَنْ اسْمُ التَّكَلْمَى بَعْنَى سُونِيلَانْ  
أَرْزَوْنَدَنْ وَارْزَوْنَدَنْ يَدَنْ كَالْمَدْ اسْمُ الْمَهْسَل بَعْنَى كَاهْلَتَنْ  
أَرْزَارْكَرْدَنْ وَارْزَارْدَنْ وَارْزَارْدَنْ كَارْزَارْدَنْ اسْمُ الْلَّادِيَّةِ وَالشَّقْ وَالْأَخْتَار  
وَالْتَّعْنِيف بَعْنَى اَنْجَهْمَكْ وَسَلْكَهْ وَارْدَرْمَقْ  
أَرْدَنْ اسْمُ لَامِنْخَنْ بَالْسَّلَيْنِ وَالْأَبَوَةِ بَعْنَى بَعَاجَنِي صَانْجَمَقْ  
وَالْتَّهِ الْهِ بَرْتَشْبِيَّهِ صِرْتَقْ بَعْنَى اِيلَدِرْتَكْ وَبِرْكَتَكْ  
أَرْزَقْ دَاشْقَنْ اسْمُ الْتَّعْلِيمِ وَالْأَخْتَارِمَ بَعْنَى خَرْمَتْ اَنْتَهَكْ  
أَرْسَرْكَرْدَنْ اسْمُ الْتَّقْرِيقِ وَالْأَبْعَادِ بَعْنَى اِبْرَنَقْ وَأَرْنَقْ مَعْنَاسَنْه  
بَعْنَى صَنْمَقْ وَيُوْفَلْقَ وَتَجْوِيدَهَا مَعْنَاسَنْه

از مان خواردن اسم علی شئ و ایمه اللذ آمده علی شئ قات و التحسر علیه  
و آنها ناید مثله بعئی برخود او لمیش لنسنیه آشیمان او لق و غصه لمنق

الآن سُم للشَّيْءِ الَّذِي يُخْبِطُ الْأَوْدَةَ وَيُفْسِدُ الشَّيْءَ بِالشَّرِيكَةِ وَيُخْنِقُ الْأَيْمَانَ  
يعني الله أباه بريئته دعاء والمندة لآباء وبلله توبيخه وآباء تكرا

### أشنآنندن متعدي

أشاكشيدن اسمُ الطلب يعني ابتداءً  
أسودن اسمُ المصير والمصير والراحة بالاستراغنة والتالي دون ذلك  
و<sup>ي</sup>كلمندن عالم بولازمه ومتعددي اسمها أولو يستقبلنده ذات  
قلبت ايش زير ما يوشنه يعني زاده زاده ايش لره وأسايد واسايدنه  
دبرلره أسايدرن دكلناه الكل دشنه وأساياندن متعدي دكي

### ويالي معنى الفهم والفهم

اشاميدن اسم للبشر يعني آلامه  
اشيشيدن اسم المغسل وصفاته اندر الجنة شتر زيني  
اشيفتن اسم للتغيير والتغيير في العقول والحال في كل ما يستعمله  
الإنسان يعني ذلة وخلط أولئك وآدمه نهر آه واستعمال

اشفتانيدن متعديه واسوقتن مثل اشيفتن  
أغايزيدن اسم للنادب والأدب والنادب يعني وصلفق واواع  
دهم لأنهم وهما متعديه استعمال أو لور حانت  
آغانازركان وأغايزيدن اسم للأدب يعني شلقي والنادب  
أغزاليدن بالمد والقصرين اسم للشخص والعناق يعني ملقاء وتجور مق

أغاليشيش اسم الذي يطرب على بعضه البعض وسُم على شيء  
يعني بري بري أو زرته أنمو الأعضا  
أغشننت وأشاشيدن اسم للقطع والقرف وتلدين الأعضا  
والمرطبه بالندا وفت الحين في الماء وعمل الشنيد و التعليق  
والمعلق لازم ومتعددي يعني طوعي اتفاق واحضان أو يسمى وتنعم  
چکوب يوم شامق واتكلي صوينة طبعها وترید آيلك واتهمق وأصلق  
استعمال أو لسور

أَفْرَادِينْ يَعْنِي الْكَنْدِينْ اسْمُ الْتَّغْبِيَّةِ يَعْنِي طُولُدُرْمَقْ  
أَخْوَيْنْ كُوْدَنْ وَأَخْمُوشَانْ وَأَخْنُوشَدَنْ وَأَغْبِيشْتَانْ اسْمُ الْعِنَاقِ يَعْنِي  
أَفْرَادِشِنْ

أَخْرَجْتَنْ

وَخَنْتَنْ

أَفْرَادِلَاْنِدَنْ

أَفْرَادِيدَنْ اسْمٌ يَعْنِي الْإِخْرَاجِ يَعْنِي (أَفْرَادِيدَنْ) خَلَقَ مَعْنَى سَيْبِيَّةَ  
أَفْرَادِيدَنْ وَأَفْرَادِيدَنْ وَأَفْرَادِيدَنْ مُتَعَدِّدٌ اسْمٌ لِلْزِيَادَةِ  
أَرْتَنْقَ زِيَادَهُ أَوْ لَمْقَ مَعْنَى اسْمَهُ

أَلْتَكْ

أَفْرَادِيدَنْ اسْمٌ لِلْأَلْجَاعِ وَالْأَرْسَالِ وَأَفْرَادِلَاْنِدَنْ مُتَعَدِّدٌ يَعْنِي  
أَفْسَادِهِ الْفَسَادِ وَأَفْسَادِيدَنْ يَعْنِي حِكَاهَهُ أَفْسَانَاْنِيدَنْ مُتَعَدِّدٌ يَعْنِي حِكَاهَهُ أَيْلَكْ مَعْنَى  
أَفْسِيرِيدَنْ اسْمٌ لِلْأَرْضِ الْجَمِدَهُ مِنَ الْبَرْدِ وَالْمَبْلُولِ بِالْمَاءِ أَفْسَانَاْنِيدَنْ مُتَعَدِّدٌ يَعْنِي طُوقَنْ

أَفْسُوسَ دَآشَنْ اسْمٌ لِلَّذِي يَجْعَلُ لَسْفَسَهُ مَسْخَهُ وَلَيْسَهُ لِنَفْسِهِ وَلَسْخَهُ  
يَعْنِي أَوْزِيَ لَوْيِنْكَ وَمَسْخَرَيَهُ الْمَوْعِ

أَفْشَارِيدَنْ اسْمٌ لِلْعَصَرِ وَالْحَلَامِ الْفَاحِسِ يَعْنِي صَفَقَهُ وَخَنْشَ سُوكَهُ

أَفْشَانِيدَنْ اسْمٌ لِلْمُنْفِضِ وَالْبَذَرِ يَعْنِي سِلَاهُكَ وَسِمَكَ أَفْسَانَاْنِيدَنْ مُتَعَدِّدٌ

أَفْلَانِدَنْ وَأَفْرَارِيدَنْ اسْمٌ لِلْطَّرْجِ وَالْرَّمَيِّ يَعْنِي بَرْقَقَهُ

أَكَاهِيدَنْ اسْمٌ لِلَّيْكَ لَهُ مَعْرُوفَهُ وَاطْلَاعٌ عَلَى الْأَمْوَارِ وَلَيْكَ يَعْلَمُ غَيْرَهُ وَلَيْدَرَهُ وَلَيْهَهُ  
يَعْنِي تَبَوُّدَارَادَلْقَ وَتَحْبُورَدَارَاهَمَكَ وَأَوْيَايَهُ مَقْنَقَهُ

الآن بالكاف العربي والنيدن وألوشيدن كلهم اسم للتنمية وأدخل  
الشيء في شيء آخر يعني طفيف وخطوأذريق

الْفَتَنُ وَالْفَتَدِينَ إِنَّمَا يَقْعُدُ عَلَى الْجَهَنَّمِ فِي الْأَمْوَالِ وَتَغْيِيرِ الْعُقَدِ  
بِهِنْيَ دَلُورِمَكْ دَحَ بِرَانْ أَمْ لَمْقَ

الغَنَمَانُ اسم لـالأشناب والـالغَنَمَانُ مثله يعني قرآن مفقعاً  
الوَدَانُ اسم للخليط والمحرص وـشَوْبَ شَوْبَ يعني بولا سق وغرس  
الإِيَّدَانُ أيعنـا اسم لـالغَنَمَانُ يعني بول الشبد مفقـعـاً  
البَنَشَنُ اسم لـالغَنَمَانُ يعني عضبه كالمكرونة

الواو خُورَدَن اسم للأكل بالعجلة كالخطف والاعنة من غير ان  
يلو كَهْ يَا سَنَاهِ يعني قايه ثايه يمك وبوثن بوثن يمك يعني ايه ثايه  
المهدَن اسم للتفويط يعني سنجق س - جُو كَهْ كَهْ كَهْ  
الغُرْن والفندَن والتَّحِيدَن والفندِيدَن كلهم يعني الجمع والا  
نَدَن يعني خصلمنق  
النِّزَارَدَن اسم للتفصص والاختلاج والوقب

وَسَكِيرٌ مَكَّهُ خَلْجَانَ مَعَانِسِهِ وَصِوْجَمْقَ وَصِحْرَهُ مَقْ  
أَمَاكِنَ اسْتَمَ للبَعْدِ وَالتبَعِيدِ وَالاِقْصَادِ وَالاِسْتَبْعَادِ وَاسْتَمَلْجَيْهِ  
وَالاِقْبَالِ اِيْضًا يَعْنِي بِرَأْفَلْمَقَ وَبِرَأْفَلْمَقَ وَكُلُّكَ أَمْدَنْ مَعَانِسِهِ  
أَمَاسِيدَنَ وَأَمَاهِيدَنَ اسْمَلْلَوَرِمَ وَالاِنْقَارَخَ يَعْنِي شِيشَمَكَ

اما سيدل وام سعيدن احمد زاده  
ام بخش وام هاشم زاده احمدی والاقبال یعنی کلک  
ام دش کردن الاقبال والادبار والمجی والزهاب یعنی کلش  
ام روزیدن کدش اینما

أَمْرَ زَيْدَنْ أَسْمَ الْعَصُوْنَ وَالْخَنْ وَالرَّحْمَةِ يَعْنِي يَا رَبِّ الْعَنْ وَكَاهِنْ  
 عَنْ وَأَلْيَاهَ تَغْشَلَهُ وَأَسْرَمَكَ  
 أَمْرَ زَيْدَنْ هُوَ أَمْوَخْتَنْ أَسْمَ الْتَّعْلِيمِ وَالنَّفْهِمِ يَعْنِي أَوْكَرْمَكَ أَمْرَ زَيْدَنْ يَعْنِي  
 أَمْرَ زَيْدَنْ مِيلَانَنْ وَأَجْخَنْ أَسْمَ الْخُلُطِ وَالْخُلَبِطِ يَعْنِي قَارِسْمَقَ وَفَاسِيَةَ  
 وَأَمْلِرَانِيَنْ مَتَعَدَّدَيِ أَنْبَارِزَيْدَنْ أَسْمَ لِطَلَبِ الْمَشَرَكَةَ  
 يَعْنِي وَرَبِّي وَبَنْ أَنْبَارِشَنْ وَأَنْبَارِزَيْدَنْ أَسْمَ الْمَخْنَنَ لِلشَّمْ وَالْكَشَطِ  
 وَالْتَّعْبِيَةِ يَعْنِي، طَوْرَزْ بَعْدَهُ وَسَلَيَهُ أَنْبَارِشَنْ، وَأَنْبَارِزَيْدَنْ أَسْمَ الْمَشَمَ  
 يَعْنِي قَوْقَنْ أَنْجَالِيدَنْ أَسْمَ الْمَفَنَدَ وَأَبَرَمَ وَالْأَشْبَاعَ وَنَانَخِرَ  
 الرَّحْلَ مَقْدِرَهُ إِلَى تَرَبَّيَهُ عَنْ فَضْدِهِ يَعْنِي بَوْرَمَقَ وَضَبِيُورَمَقَ وَفَدَانَهُ مَدَنَهُ  
 كَسِيَّ تَرَى طَوْمَقَ أَبْجَامِيدَنْ وَأَبْجَارِنِيدَنْ أَسْمَ جَمْعِ شَيْءٍ إِلَيْهِ  
 يَعْنِي أَنْجَرَأَوْمَقَ وَرْدُوكَلَمَكَ أَنْجَنِيدَنْ أَسْمَ لِلَاخْفَاءِ وَالْبَيْنَةِ  
 وَالْمَبَرِّ يَعْنِي أَنْدِيشَهَ الْمَلَكَ أَنْجَنَنْ التَّكَرَاشَنَ فِي الْوَجْهِ يَعْنِي  
 يُوزَهُ بَوْرَشَمَقَ أَبْجَلِيدَنْ الرَّجُوعُ إِلَى وَرَأْمَنْ حِبَّتْ قَدَمَ وَجَعَلَ الشَّنَوْ  
 وَرَأْوَحَلْفَ يَعْنِي دَوْمَكَ وَبَرِو طَوْمَقَ أَبْجَوْخَنْ مِثْلَ الْجَنَشَنَ  
 وَأَجْوَفَنْ هِشَلَهُ أَجْبَيدَنْ أَسْمَ لِلْجَرَحِ وَالْشَّوْبِ وَلِلْقَصْرِ الْمَوْبِ  
 وَالْقَسْتَلَهُ يَعْنِي ازْهَمَلَكَ وَشَلَهُ كَسِمَكَ وَبَهَمَكَ الْذَّاخِنَهُ  
 أَسْمَ الْمَطْرَحِ وَلَا لِقَادِيَانِيَهُ يَعْنِي أَنْمَقَ الْذَّوْهَرَهُ أَسْمَ الْجَمَعِ  
 وَلَا كَنْسَابَ يَعْنِي قَرْنَقَ أَنْدَرَهُ خَوْرَدَنْ أَسْمَ لِلْذَّكَرِ لِسَخَنَهُ  
 وَأَنْدَرَهُ لِكَهُ يَعْنِي لَأَبْقَأَوْلَوْنَ الْدَّهَرَهُ كَرَدَنْ أَسْمَ لِلْفَعَمِ وَالْوَصِيَّهُ  
 يَعْنِي، تَمَلِيَهُ أَيْلَكَ الْدَّوْدَنْ لِاسْمِ الْمَلَلِ يَعْنِي صَوَامِقَ  
 يَبَرِهِنَكَ الْدَّوْهِيدَنْ أَسْمَ الْمَفَسَهِ يَعْنِي عَصَلَهُنَهُ أَنْدَرَهُ دَنْ أَسْمَ لِلْمَلَادَهُ  
 يَعْنِي كَاهَلَ اوْلَوْنَ اَبِي تَهَبَهُ